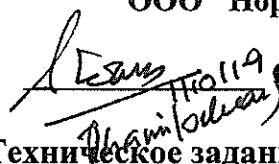


Утверждаю / Approved by:
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял"/CEO, LLC Nord Imperial


С. К. Тхамилселван / S. K. Thamilselvan

Техническое задание

на поставку моторного масла и гликоля для электростанций «Cummins» в 2020 году.

Technical Assignment

For supply of motor oil and glycol for Cummins power generators in 2020

Адрес заказчика <i>Client's address</i>	г.Томск, 634041, пр.Кирова 51-а стр.15 <i>51 Kirova pr., bldg. 15, Tomsk, 634041</i>
Телефон заказчика <i>Clients phone #.:</i>	(3822) 55-68-68

Перечень требований <i>List of requirements</i>	Содержание требований <i>Service jobs required</i>
Общие данные/ General Data:	
Перечень оборудования <i>Equipment to be serviced</i>	ГПЭС 1540 производства «Cummins inc.» с двигателем типа QSV 91G – 14 шт. ДГУ 1000кВт производства «Cummins inc.» с двигателем типа KTA50 – 6 шт. ДГУ 823кВт производства «Cummins inc.» с двигателем типа KTA38 – 4 шт. <i>GPS 1540, manufactured by Cummins Inc. with engines of type QSV 91G – 14 units.</i> <i>DPS 1000 kW manufactured by Cummins Inc. with engines of type KTA50 – 6 units.</i> <i>DPS 823 kW manufactured by Cummins Inc. with engines of type KTA38 – 4 units.</i>
Основные требования / Main requirements	
К компании/ <i>to the contractor</i>	1. Поставщик должен быть производителем либо законным представителем (официальным дилером) производителя поставляемого моторного масла. 1. The supplier must be a manufacturer or an authorized representative (official dealer) of a manufacturer of the supplied motor oil.
К поставляемому моторному маслу/ <i>to service operations</i>	1. Сорт моторного масла, необходимого для использования в газовом двигателе QSV 91G: <ul style="list-style-type: none">• SHELL Mysella S5 N SAE40 Дизельное масло для KTA38 и KTA50: <ul style="list-style-type: none">• Масло SHELL Rimula R4 X15W40 С каждой партии масла Поставщик отбирает выборочно пробы и предоставляет Протоколы испытаний по определению хлорорганических соединений (органически связанного хлора). Испытательная лаборатория должна быть аккредитованной, компетентной и независимой для проведения данных видов испытаний (имеется собственная лаборатория у Заказчика). В случае определения в масле свыше 1 мкг/г (млн-1; ppm) органически связанного хлора, Заказчик в праве отказаться от данной партии.

К поставляемому гликолю/ *to service operations*

1. Гарантийный срок хранения масла – не менее 3 лет.

2. Гликоль: SHELL PREMIUM ANTIFREEZE LONGLIFE 774 D-F готовый к применению.

1. Motor oil brands needed to be used in gas engine QSV 91G:

- SHELL Mysella S5 N SAE40 Diesel oil for KTA38 and KTA50:
- SHELL Rimula R4 X15W40 oil.

For each batch of oil, the Supplier takes samples and provides test reports for determination of chloroorganic compound (organically bound chlorine).

The testing laboratory must be accredited, competent and independent for conducting these types of tests (the Client has its own laboratory).

If more than 1 µg / g (ppm) of organically bound chlorine is revealed in oil, the Client has the right to reject this lot.

Guaranteed shelf life – not less than 3 years

2. Glycol: SHELL PREMIUM ANTIFREEZE LONGLIFE 774 D-F ready to use

К сроку поставки/ *to delivery period*

Не позднее 30 января 2020 года.
Not later than January 30, 2020

К доставке/ *to supply*

Доставка масла на склад Заказчика по адресу: г. Томск, пер. Мостовой, 7 осуществляется Поставщиком
Oil to be supplied by the Supplier to the Client's warehouse at address: 7 Mostovoy per, Tomsk,

Согласовано / Recommended by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO



Манодж Кумар /
Manoj Kumar

подпись/signature

Генеральный директор ООО «Норд Империял»/
General Director of LLC Nord Imperial



А.К. Иванов /
A. K. Ivanov

подпись/signature

Главный инженер /
Chief Engineer



А.К. Иванов /
A. K. Ivanov

подпись/signature

Главный энергетик /
Chief Power Engineer



В.М. Марисов /
V.M. Marisov
02.09.19,

подпись/signature